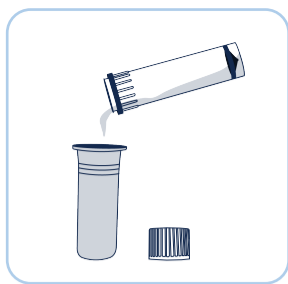
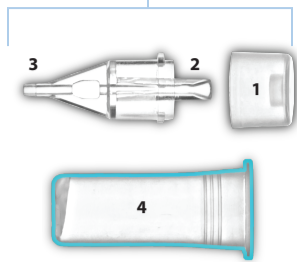


**CONSTRUCTION OF ALL-IN-ONE CONTAINER**

**BEHÄLTER-BAU**  
**BUDOWA POJEMNIKA**

**UPPER PART**  
**OBERERTEIL**  
**CZĘŚĆ GÓRNA**



**EN**

Take all the items out of the box: gloves (put them on), lancet for puncture, disinfecting swab, razor, small adhesive patch, assay buffer container, all-in-one container (blue) - put them upright.

Choose the puncture spot (ear or paw). If necessary use the razor and shave the puncture spot.

Take the alcohol swab, take it out of the packaging and disinfect the puncture spot. Wait until the puncture spot will naturally dry.

Take the all-in-one container, twist the upper part anti-clockwise and take it off.

Take the container with the buffer, unscrew the cap and pour its contents into the all-in-one container.

**DE**

Nehmen Sie alle Komponenten aus der Box heraus: Handschuhe (anziehen), Lanzette für die Injektion, Desinfektionstupfer, Rasierer, Pflaster, Behälter mit Testpuffer, All-in-One-Behälter (blau) - stellen Sie sie vertikal.

Wählen Sie die Einstichstelle (Ohr oder Pfote). Falls erforderlich den beiliegenden Rasierer benutzen und die Einstichstelle rasieren.

Nehmen Sie den Alkoholtupfer aus der Packung und desinfizieren Sie die Einstichstelle. Warten Sie, bis die Stelle auf natürliche Weise trocknet.

Nehmen Sie den All-in-One-Behälter, drehen Sie den oberen Teil nach links und nehmen Sie ihn ab.

Nehmen Sie den Behälter mit dem Puffer, öffnen Sie die Verschlusskappe und gießen Sie den Inhalt in den All-in-One-Behälter.

**PL**

Wymij wszystkie elementy z pudełka: rękawiczki (załóż je), lancetę do nakłucia, wacik dezynfekujący, maszynkę, plaster, pojemnik z buforem, pojemnik all-in-one (niebieski) - postaw je pionowo.

Wybierz miejsce wkłucia (ucho lub łapa). W razie potrzeby skorzystaj z maszynki do golenia i ogół miejsce wkłucia.

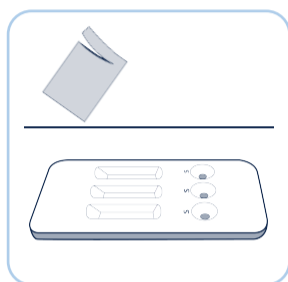
Weź wacik z alkoholem, wyjmij go z opakowania, a następnie zdezynfekuj miejsce wkłucia. Poczekaj, aż miejsce naturalnie wyschnie.

Weź pojemnik all-in-one, przekręć jego górną część w lewo i zdejmij ją.

Weź pojemnik z buforem, odkręć zakrętkę i przelej jego zawartość do zbiornika pojemnika all-in-one.

**LEGEND**  
**BESCHREIBUNG**  
**LEGENDA**

- 1. Cap  
Verschluss  
Zatyczka
- 2. Dropper  
Tropfer  
Zakraplacz
- 3. Part for blood collection  
Blutentnahme Teil  
Część do pobierania krwi
- 4. Container  
Proberöhrchen  
Zbiornik



**EN**

Take out the test cassette and place it on a flat and clean surface.

Use the areas on the edges of the ear to draw blood. When you illuminate the ear, you can see exactly where the most vessels pass through.

The ear can be pricked from inner or outer side. The fur should be shaved off.

Twist off the lancet blue protective cap and pull it straight out.

Disinfect the insertion area. Press the lancet firmly into the insertion site and press the blue button until you hear a click.

Blood from the injection site should be drawn into into all-in-one container. If no blood appears, you can massage the area in the direction of the puncture.

**DE**

Entfernen Sie die Schutzfolie von der Testkassette und legen Sie sie auf eine flache und saubere Oberfläche.

Verwenden Sie für die Blutentnahme die Bereiche an den Rändern des Ohres. Wenn Sie das Ohr beleuchten können Sie genau sehen, wo die meisten Blutgefäße durchlaufen.

Das Ohr kann von außen oder von innen gestochen werden. Das Fell an der Injektionsstelle rasieren.

Drehen Sie die blaue Schutzkappe der Lanzette und ziehen Sie sie gerade ab.

Desinfizieren Sie die Injektionsstelle. Drücken Sie die Lanzette fest gegen die Injektionsstelle und drücken Sie den blauen Knopf, bis Sie ein deutlichen Klick hören.

Das Blut aus der Injektionsstelle in den All-in-One-Behälter entnehmen. Wenn kein Blut erscheint, massieren Sie die Injektionsstelle in Richtung der Injektion.

**PL**

Otwórz saszetkę z kasetką testową i połóż ją na płaskiej oraz czystej powierzchni.

Do pobrania krwi wykorzystaj miejsca na brzegach. Po podświetleniu ucha dokładnie widać, w których miejscach przechodzi najwięcej naczyń.

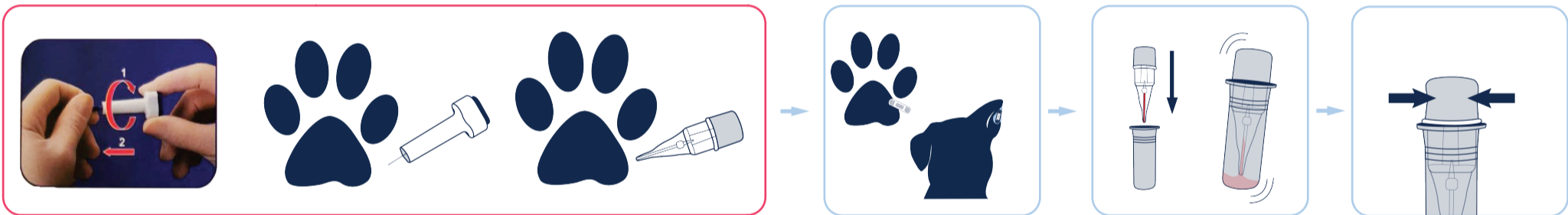
Ucho może być nakłuwane z zewnętrznej lub wewnętrznej strony. Sierść w miejscu wkłucia należy wygolić.

Odkręcić niebieską osłonę lancety i zdjąć ją przez pociągnięcie.

Należy zdezynfekować okolice wkłucia. Mocno docisnąć lancetę do miejsca wkłucia i nacisnąć niebieski przycisk aż do usłyszenia kliknięcia.

Krew z miejsca wkłucia należy pobrać do pojemnika all-in-one. Jeśli krew nie pojawi się, można masować okolice, kierując się w stronę wkłucia.

**or  
oder  
lub**



**EN**

Twist off the lancet blue protective cap and pull it straight out.

Disinfect the insertion area. Press the lancet firmly into the insertion site and press the blue button until you hear a click.

Blood from the injection site should be drawn into into all-in-one container. If no blood appears, you can massage the area in the direction of the puncture.

After taking the sample, apply firm pressure to the puncture site. Apply a band-aid if needed.

Put the top of the container with the collected blood into the all-in-one container, close it and mix the blood well with the buffer.

Squeeze the all-in-one cap until you will hear a "click" sound to take it off the upper part.

**DE**

Drehen Sie die blaue Schutzkappe der Lanzette und ziehen Sie sie gerade ab.

Desinfizieren Sie die Injektionsstelle. Drücken Sie die Lanzette fest gegen die Injektionsstelle und drücken Sie den blauen Knopf, bis Sie ein deutlichen Klick hören.

Das Blut aus der Injektionsstelle in den All-in-One-Behälter entnehmen. Wenn kein Blut erscheint, massieren Sie die Injektionsstelle in Richtung der Injektion.

Drücken Sie nach der Entnahme der Probe fest die Injektionsstelle. Falls erforderlich das Pflaster aufkleben.

Setzen Sie das obere Teil des All-in-One-Behälters mit dem aufgefangenem Blut auf den Behälter mit überfülltem. Den oberen Teil schließen und Blut mit dem Testpuffer gut mischen.

Drücken Sie den Verschluss vom oberen Teil, bis Sie ein Klick hören und entfernen Sie ihn.

**PL**

Odkręcić niebieską osłonę lancety i zdjąć ją przez pociągnięcie.

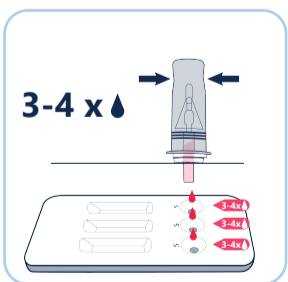
Należy zdezynfekować okolice wkłucia. Mocno docisnąć lancetę do miejsca wkłucia i nacisnąć niebieski przycisk aż do usłyszenia kliknięcia.

Krew z miejsca wkłucia należy pobrać do pojemnika all-in-one. Jeśli krew nie pojawi się, można masować okolice, kierując się w stronę wkłucia.

Po pobraniu próbki mocno ucisnąć miejsce wkłucia. W razie potrzeby nakleić plaster.

Włóż górną część pojemnika z pobraną krwią do zbiornika all-in-one, zamknij ją i dobrze wymieszaj krew z buforem.

Mocno ścisnij zatyczkę do usłyszenia kliknięcia, aby zdjąć ją z górnej części.



**EN**

Turn the test tube upside down and squeeze the bottom. Add 3-4 drops of sample to each test window (S).

Read the results after 5-10 minutes. **WARNING! Results read after 10 minutes may be invalid!**

After use collect all the test components to an empty trash bag, close it precisely. Throw it out to mixed trash.

**DE**

Drehen Sie den Behälter auf den Kopf und drücken Sie den Behälterboden zusammen. Geben Sie 3-4 Tropfen der Testprobe in die (S) Vertiefung hinzu.

Das Ergebnis innerhalb von 5-10 Minuten ablesen. **ACHTUNG! Ergebnisse sind nach 10 Minuten ungültig!**

Nach dem Gebrauch alle Teile des Kits in einem leeren, gut verschlossenen Müllsack sammeln. Den Beutel mit gemischten Abfall entsorgen.

**PL**

Obróć probówkę do góry nogami i ścisnij spód. Dodaj 3-4 krople próbki do każdego okienka testowego (S).

Odczytaj wynik w czasie 5-10 minut. **UWAGA! Wyniki odczytane po 10 minutach są nieważne!**

Po użyciu zbierz wszystkie elementy zestawu do pustego worka na śmieci, dokładnie zamknij. Wrzuc workę do odpadów zmieszanych.

**EN SYMBOLS INDEX**

**DE SYMBOLINDEX**

**PL SŁOWNIK SYMBOLI**

	Instruction for use	Gebrauchsanweisung beachten	Instrukcja obsługi
	Temperature limitation	Temperaturbegrenzung	Zakres temperatur przechowywania
	Do not use if package is damaged	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden	Nie używać w przypadku uszkodzenia opakowania
	Keep away from sunlight	Von Sonnenlicht fernhalten	Chronić przed światłem słonecznym
	Do not reuse	Nicht zur Wiederverwendung	Produkt jednorazowego użytku
	Contains sufficient elements for X tests	Ausreichend für X Prüfungen	Zawartość wystarczająca do <n> testów
	Use By	Verwendbar bis	Data przydatności do użycia
	Catalog Number	Bestellnummer	Numer katalogowy
	Keep dry	Trocken aufbewahren	Chronić przed wilgocią
	Lot Number	Chargenbezeichnung	Numer serii
	Manufacturer	Hersteller	Wytwórca
	Do not freeze	Nicht einfrieren	Nie zamrażać
	Caution	Vorsicht	Przeostoga



**Sigmed Sp. z o.o.**  
Mickiewiczza 59,  
47-253 Cisek  
Poland

E-mail: selflab@selflab.info  
Tel:  
**DE:** + 49 301 20 74 561  
**PL/EN:** +48 77 707 08 48  
www.selflab.info